





Anno 15—Marzo 2016 www.gioi.com



SOGNA Carnevale and Quadriglia
January 30, 2016
Valley Regency, Clifton, NJ

Carnevale e Quadriglia SOGNA 30 Gennaio 2016 Valley Regency, Clifton, NJ



ABOVE—Quadriglia in New Jersey.
See more pictures on Pages 10, 11.
RIGHT—Carnevale in Gioi February 2016

SOPRA—Quadriglia nel New Jersey.

Altre foto alle Pagine 10, 11.

A DESTRA—Carnevale a Gioi Febbraio 2016

Dan't miss it!

Madonna del Monte Festa-SOGNA Picnic
Sunday May 22, 2016, 11:30 am
(See more Details on Last Page)



Non Mancate!
Festa Madonna del Monte-Picnic SOGNA
Domenica 22 Maggio, 2016, 11:30

(Più Dettagli nell'ultima pagina)

GIOI'S BORN PAESANI RESIDING IN NORTH AMERICA, SOUTH AMERICA AND AUSTRALIA

A piece of our heart never emigrated!

(Maiden names are in parenthesis)



USA

JERSEY CITY: FROM GRIT TO GLAMOUR!

Jersey City, first home away from home for Gioiesi arriving in America and therefore pronounced by Gioiesi 'Gioi City', in the late 60's entered a period of decline causing many residents to leave the city in search for a better quality of life. Nevertheless, those of us who *emigrated* to the suburbs have, like homing pigeons, returned to the city regularly and often. In a complete turnaround fueled by a general shift toward urban living, proximity to New York City and excellent public transportation that includes monorail service, ferry service and four PATH train stations (Journal Square, Grove

Street, Pavonia Avenue, Exchange Place); even some of the former residents are now *repatriating* to a now gentrified, safer and sophisticated city.

Addonizio (Rizzo) Carmela Amoroso (Torraca) Nicolina Barbato (Santomauro) Alba Barbato Luigino Barbato Nicola Barbato Antonio

Bianco Vito

Bracco (D'Angelo) Romana Caggiola (D' Urso) Franca Cecchini (D'Urso) Angela Chassin (Scarpa) Giuseppina Cocca (Torraca) Antonietta D'Agosto (Torraca) Eva D'Angelo Severino D'Angelo Gigino D'Angelo Pietro

Di Bello (Scarpa) Luisa Di Matteo (D'Urso) Gina Di Nicola (Nese) Margherita D'Urso (Nese) Margherita D'Urso Ciccillo

D'Urso Ciccillo D'Urso Sarino D'Urso Giuseppe D'Urso Renato Errico (Rizzo) Anna

Esposito (Barbato) Giovanna

Ferra (D'Urso) Maria

Fitzgerald (Ventre) Teresa

Fortunato (Ciardella) Concettina Fortunato Mario

Fortunato Mario Grassi Mimino Grassi Francesca Grassi Ernesto Grassi Giovanni Grasso Biagio

Grompone Giuseppe Grompone Mario Grompone Nicola Grompone Lorenzo

Harris (Fortunato) Elena Infante (D'urso) Maria

Infante (Rizzo) Carmelina

Infante Alberto Infante Luciano Infante (Rizzo) Lina La Bruna Aldo

Lentz (Del Galdo) Bice Lentini (Rizzo) Carmelina Maio (Grompone) Livia Manna (Grasso) Liliana

Marmora Enzo Marmora Carmelo

Marmora (D'Amato) Rosinella

Miller (Nese) Barbara

Napoletano (Nese) Rosanna

Nese Patrizia
Nese Antonio
Nese Gianni
Nese Federico
Nese Giacomo
Nese Lorenzo
Nese Guglielmo
Nese Alberto

Nese (Scarpa) Velina

Nese Narduccio

Nigro (D'Agosto) Italia

Pagano Elio

Pagano (D'Urso) Teresa Pagano Alessandro

Passaro Nicola Parrillo Robertino

Reilly (Grompone) Giannina Rizzo (Scarpa) Annamaria

Rizzo Antonio

Robin (Fortunato) Rosalba Rubino (Grompone) Elena

Santomauro Mario Santomauro Gianni Scarpa (Romano) Anna Scarpa (Marra) Lucia

Scarpa Benito Scarpa Fernando

Torraca (Scarpa) Assunta

Torraca Antonio Torraca Mario Torraca Emilia

Torraca (D'Angelo) Maria Torraca (Scarpa) Maria

Torraca Angelo Torraca Giampiero Torraca Maurizio

Ventre Vito Ventre Mario Ventre Giovanni Ventre Benito Ventre Alessandro Ventre Donato

Ventre (Scarpa) Pippinella Ventre (Manna) Adele





CANADA

Bianco Chiarina
Bianco Pippiniello
Cusano (Romano) Adelina
Diarias (Bianco) Enza
Di Matteo Maurizio
Mastandrea (Di Matteo) Rosanna
Di Matteo Vittorio
Garofalo Nicola
Passaro Chiarina
Passaro Mario
Passaro Maria

Romano Fiore Romano Armando Romano Lorenzo Ziccardi (Romano) Anna

Passaro Michele



VENEZUELA

Garofalo Barbarella

essential stop-off!



URUGUAY

Bianco Maria Errico (Maio) Carmelina Errico Bruna Errico Francesco Ferra (Maio) Teresa Giuliano Mario Grompone Raffaele Marmora (Bianco) Anna Mastrogiovanni (Romano) Giannina Parrillo (Corrado) Maria Parrillo Giuseppe Parrillo Giovanna Pesce Benito Pesce Vincenzo Ruggiero Mario Santomauro Elena Scalone (Romano) Giuseppina Scarpa (Torraca) Maria



BRAZIL

Garofalo Barbara Garofalo Iolanda



AUSTRALIA
Torraca Mario



ARGENTINA

Ferra Mario Passaro Fernando

DON'T LET THE CONSUMPTION OF ITALIAN FOOD BE THE SOLE WAY YOU RELATE TO YOUR HERITAGE. MAKE SURE THAT WHAT IS PART OF YOUR PAST REMAINS PART OF YOUR FUTURE!

Tipoldi (Bianco) Antonietta

Torraca (Ciardella) Rosa

GIOI TO ALL!

ENZO MARMORA

MILAN IN 2015, ROME IN 2016

he city of MILAN, home to a large Gioiese community, successfully hosted MILAN 2015 WORLD EXPO from May 1st to October 31st. The theme of the EXPO was food, subject at the core of Italian identity. The global event featured exhibitions from more than 140 participating nations, including 53 national pavilions. The EXPO attendance of more than 12 million visitors, from all over the world, exceeded all expectations. This year is ROME the destination of a huge number of pilgrims, arriving from all over the world, to attend the 2016 CHURCH JUBILEE wanted by Pope Francis.

BUON VIAGGIO! ENZO MARMORA

If you will attend, make the town of your ancestors an



(

GIOI'S NEWS BRIEFING

- The year 2015 will be remembered in GIOI not only for the unusual suffocating summer heat, but also for the year excellent OLIVE HARVEST, both in quality and quantity.
- The annual SIMULATED FIRE
 of SAN EUSTACHIO bell tower
 (see photo of 2014), part of the
 celebration in GIOI of the feast of
 Rosario, did not take place in 2015,
 being the bell tower under repair.
 (THE FIRE MAY AS WELL BE SIMULATED,
 BUT IN TRUTH IS MONEY BURNED FOR
 REAL!)
- In 2015 war inaugurated in Vallo della Lucania, Cilento's commercial and cultural capital, the LEO de BERARDINIS THEATER named after the famous stage actor and director. Leo de Berardinis was born in GIOI on December 29,

1939 and died in Rome on September 18, 2008. The street in GIOI where he was born, via Trieste, has been renamed in his honor.

- Over 300 students have arrived in GIOI from surrounding towns at CHRISTMAS TIME to see and admire the annual CRECHE (PRESEPE) erected in the church of San Eustachio. Our contributor, Cav. Mario Romano was their knowledgeable guide.
- Gioiese Estevan Bruno, resident of Venice since 2001, is the new owner with his wife Elisa and the chef Francesco of the Osteria ANICE STELLATO, known for her classic Venetian dishes. The osteria is located in CANNAREGIO, the vibrant northern district of VENICE.

Osteria Anice Stellato
Fondamenta de la Sensa
Cannaregio 3272 VENICE, Italy
www.osterianicestellato.com
phone +39 041 720 744

Note: Fondamenta are canal side pedestrian streets. Anice Stellato is a spice shaped like a star.



NOTIZIETTE GIOIESI

 Il 2015 sarà ricordato a GIOI non solo per l'insolito soffocante caldo estivo, ma pure per l'ottimo RACCOLTA DI OLIVE, sia in quantità, sia in qualità.

- L'annuale INCENDIO SI-MULATO del campanile di San Eustachio (vedi foto del 2014) parte della celebrazione in GIOI della festa del Rosario, non ebbe luogo essendo il campanile in restauro. (L'INCENDIO SARA' PURE SIMULATO, PERO' IN REALTA' SONO SOLDI BRUCIATI PER DAVVERO!)
- Nel 2015 e' stato inaugurato in Vallo della Lucania, capitale commerciale e culturale del Cilento, il TEATRO LEO de BERARDI-NIS, intitolato al noto attore e regista teatrale. Leo de Berardinis era nato a GIOI il 29 Dicembre 1939 ed e' morto a Roma il 18 Settembre

2008. La via dove nacque a GIOI, via Trieste, e' stata ribattezzata in suo onore.

Oltre 300 studenti sono arrivati a GIOI durante il periodo natalizio dai paesi circostanti per vedere ed ammirare l'annuale PRESEPE eretto nella chiesa di San Eustachio. Il nostro collaboratore, Cav. Mario Romano, ha fatto l'informato da Cicerone.



• Il Gioiese Estevan Bruno, residente a Venezia dal 2001, e' il nuovo proprietario con la moglie Elisa ed il cuoco Francesco dell'osteria ANICE STELLATO, nota per i suoi classici piatti Veneziani. L'osteria e' situata in CANNAREGIO, vivace quartiere settentrionale di VENEZIA.

Osteria Anice Stellato
Fondamenta de la Sensa
Cannaregio 3272 VENEZIA
www.osterianicestellato.com
Telefono +39 041 720 744

•

• GIOI'S declining student population:

(School year 2015/2016)

First Grade = 3 students
Second Grade = 4 students
Third Grade = 2 students
Fourth Grade = 6 students
Fifth Grade = 5 students
Sixth Grade = 3 students
Seventh Grade = 3 students
Eighth Grade = 3 students

• La calante popolazione scolastica di GIOI:

(Anno scolastico 2015/2016)

Prima Elementare = 3 alunni Seconda Elementare = 4 alunni Terza Elementare = 2 alunni Ouarta Elementare = 6 alunni Ouinta Elementare = 5 alunni Prima Media = 3 alunni Seconda Media = 3 alunni Terza Media = 3 alunni

ENZO MARMORA

A LEGENDARY MULTI-INDUSTRY PIONEER

n the one hundred anniversary since he introduced branch banking in 1916, we remember banker **Amedeo Pietro Giannini** (1870-1949), founder of **Bank of Italy** and **Bank of America** who, together with his other banking innovations, revolutionized banking in the U.S. and made Bank of America the world's largest bank.

The visionary Giannini was also a pioneer in many other fields. He pioneered Hollywood's motion picture industry by loaning **Walt Disney** the funds to produce "**Snow White**", the first full-length animated motion picture to be made in the U.S. Giannini also pioneered California's **Silicon Valley** when he provided fund to William Hewlett and David Packard to start **Hewlett-Packard**. His unorthodox mortgage policies to

small farmers (mostly Italians*) helped in the phenomenal expansion of the agriculture and wine industries in California. Before he died in 1949, Amedeo Giannini established two foundations: THE BANK OF AMERICA-GIANNINI FOUNDATION FOR MEDICAL RESEARCH AND EDUCATIONAL SCHOLARSHIPS and THE GIANNINI FOUNDATION OF AGRICULTURE ECONOMICS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

NOTE: *When Italian farmers arrived in America, the American vegetable diet consisted almost exclusively of cabbage, onions and potatoes. Since Italian farmers introduced to America broccoli, broccoli di rapa, escarole, arugula, zucchini, radicchio, etc., these vegetable have retained their Italian names.

ENZO MARMORA

OPENING SOON

n April 2016, a BED AND BREAKFAST known as DELIZIE TRA I CAMPA-NILI will be inaugurated in

Located in Via Mazzini, the centrally located B&B is housed in an upper class residence with a large garden that has been completely restructured for the conversion to B&B. The rooms are well appointed, spatious and offer a tranquil place to sleep.

www.delizietraicampanili.it

Your host: GIANNINO NESE





PROSSIMA APERTURA

n Aprile 2016, un BED AND BREAKFAST chiamato **DELI- ZIE TRA I CAMPANILI** verrà inaugurato a GIOI.

Situato nel centro del paese in Via Mazzini, il B&B e' ubicato in una abitazione signorile con ampio giardino che e' stata completamente ristrutturata per la conversione a B&B. Le camere sono ben arredate, spaziose e offrono un tranquillo posto per dormire.

www.delizietraicampanili.it

Gestito da GIANNINO NESE

ITALIAN AND ITALIAN AMERICAN INSTITUTIONS IN NEW YORK CITY

MANHATTAN

CONSULATE GENERAL OF ITALY IN NEW YORK

www.consnewyork.esteri.it

(212) 439-8600 (info.newyork@esteri.it) 690 Park Avenue, New York, NY 10021

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

www.iicnewyork.org

(212) 879-4242 (segr@italcultny.org) 686 Park Avenue, New York, NY 10021

ITALIAN TRADE COMMISSION

www.italtrade.com

(212) 848-0300 (newyork@newyork.ice.it) 33 East 67th Street, New York, NY 10065

ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE

www.italchamber.org

730 Fifth Avenue, Suite 600, New York, NY 10065 (212) 459-0044 (info@italchamber.org)

ITALIAN GOVERNMENT TOURIST BOARD

www.italiantourism.com_630 Fifth Avenue, New York, NY 10065 (212) 245-5618

CASA ITALIANA ZERILLI-MARIMO', NEW YORK UNIVERSITY www.casaitaliananyu.org

(212) 998-8379 (casa.italiana@nyu.edu) 24 West 12th Street, New York, NY 10011

COLUMBUS CITIZENS FOUNDATION

www.columbuscitizensfd.org

(212) 249-9923 (ccf@columbus-citizens.org) 8 East 69th Street, New York, NY 10021

ITALIAN AMERICAN COMMITTEE ON EDUCATION

www.iacelanguage.org

(212) 772-8755 (info@iacelanguage.org) 686 Park Avenue, LL, New York, NY 10021

ITALIAN AMERICAN MUSEUM

www.ltalianAmericanMuseum.org

(212) 965-9000 (info@italianamericanmuseum.org) 55 Mulberry Street, New York, NY 10013

ITALIAN WELFARE LEAGUE

www.ltalianWelfareLeague.org (212) 861-8480

8 East 69th Street, New York, NY 10021

i-ITALY (ITALIAN/AMERICAN DIGITAL PROJECT)

www.i-italy.org (212) 642-2094 (editors@i-italy.org)

25 West 43rd Street, 17th Floor, New York, NY 10036

THE ITALIAN ACADEMY FOR ADVANCED STUDIES IN AMERICA AT COLUMBIA UNIVERSITY

www.italianacademy.columbia.edu

(2122) 854-2306 (itacademy@columbia.edu)

Casa Italiana, 1161 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027

BRONX

ENRICO FERMI CULTURAL CENTER

www.arthuravenuebronx.com/enrico_fermi.htm

610 East 186th Street, Bronx, NY 10458 (718) 933-6410

BROOKLYN

ENRICO CARUSO MUSEUM OF AMERICA

www.EnricoCarusoMuseum.com

(718) 368-3993 (CarusoMuseumNY@aol.com) 1942 East 19th Street, Brooklyn, NY 11229

FEDERATION OF ITALIAN-AMERICAN ORGANIZATIONS OF BROOKLYN, LTD.

www.fiaobrooklyn.org (718) 259-2828 (info@fiaobrooklyn.org)

7403 - 18th Avenue Brooklyn, NY 11204

OUEENS

ITALIAN LANGUAGE INTER-CULTURAL ALLIANCE

www.ilica.org (718) 392-2020 (ilica@aol.com)

27-28 Thompson Avenue, Suite 441, Long Island City, NY 11101

FEDERATION OF ITALIAN AMERICAN ORGANIZATION OF OUEENS, INC.

wwwitalianfederation.com (718) 204-2444 (Fiao@juno.com)

29-21 21 Avenue, Astoria, NY 11105

STATEN ISLAND

CASA BELVEDERE, THE ITALIAN CULTURAL FOUNDATION, INC. www.casa-belvedere.org (718) 273-7660 (info@casa-belvedere.org) 79 Howard avenue, Staten Island, NY 10301

GARIBALDI-MEUCCI MUSEUM

www.GaribaldiMeucciMuseum.org

(718) 442-1608 (info@garibaldimeuccimuseum.org) 420 Tompkins Avenue, Staten Island, NY 10305



RECONNECT WITH YOUR ROOTS!

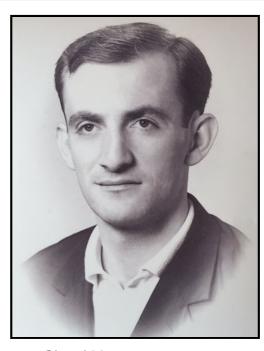
ENZO MARMORA

IN MEMORIAM A.D. MMXV

GIOIESI WHO HAVE DIED IN 2015 GIOIESI DECEDUTI NEL 2015

D'AGOSTO CARMELA Died in Uruguay ERRICO GIOVANNA Died in Uruguay **GAROFALO EMMA** Died in USA CAPOZZOLI NICOLA Died in USA MARMORA GIANNI Died in USA D'URSO CARMELO Died in USA SALATI ARMANDO PAGANO MARIA MARMORA PIPPINELLA **GORGA ALBINA** MARMORA NICOLA CORRADO ANNA **GUZZO PEPPO NESE NANNINA** FERRA ELVIRA SCARPA ANGELINO SCARPA FILOMENA **FERRA ANGELINA** SANTOMAURO RAFFAELE TORRACA ANTONIO **SOUILLA REGINA** SCARPA CATERINA **MARMO TERESA** D'AMATO MARIA TORRACA MARIA

D'AMATO MARIO.



Gianni Marmora (1941-2015)



Ricordiamoli!
ENZO MARMORA



John Bracco 1928-2016

(Romana D'Angelo's Husband)

San Francisco legend, John Bracco passed away on February 9, 2016, in the loving arms of his wife, Romana and daughter Kathy. Born on April 5, 1928 in Vineland, New Jersey, John was strongly committed to his faith, his country, his community and his family. John was the guintessential self-made man, a man of quiet, keen intelligence, integrity and loving generosity. He always lived by a strong moral and ethical code, setting the highest standards as a caring and supporting husband, a gentle and dedicated father, and as a forceful community leader for deserving youths and seniors. John founded Bracco Distributing Co. (distributors of Anheuser-Busch products) in 1963 and built the business into a highly successful, profitable and wellrespected company. His extraordinary success can be attributed to his savvy business instincts, sound judgment, common sense and strong sense of love and compassion for those that worked with him and for him. John served as president of the California Beer Wholesalers and as President of the Anheuser Busch National Wholesalers for 5 years. John was extremely proud to have served his country in the US Army, stationed at the San Francisco Presidio, as a Military Police officer, a very proud American. John has received many honors throughout his lifetime, including the NIAF Special Achievement Award, Boys Town of Italy's Man of the Year, and the Recreation Center for the Handicapped Banner of Love Award. In 1994, he received one of the highest honors from the Italian Government, the prestigious Commendatore Award.

John is survived by his beloved wife of 24 years, Romana, his daughter Kathy, his grandsons Andrew a Nicholas Bracco and their mother, Cheryl Bracco and his faithful canine companion "Giorgio".

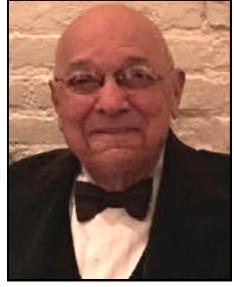
John Bracco 1928-2016

(Marito di Romana D'Angelo)

Cari Amici,

on dolore vi scrivo che John Bracco, marito di mia sorella Romana, e' morto il 9 Febbraio, 2016 in San Francisco, California. John e Romana erano sposati da 24 anni. Il funerale fu fatto Venerdì, 19 Febbraio alle 10:30 nella chiesa di San Pietro e Paolo in San Francisco.

John Bracco, oriundo ligure, nacque nello stato del New Jersey il 5 Aprile 1928.



Povero e giovanissimo, a soli 17 anni si arruolò nell'esercito americano. Congedato dall'esercito, partendo dal niente, prese il lavoro da autista distribuendo la birra Budweiser nella città di San Francisco dove aveva fatto il servizio militare. Poco dopo, il 1963 divenne il proprietario di tutta l'impresa e

fondò la *Bracco Distributing Company*, distributore esclusivo per la città di San Francisco dei prodotti dell'*Anheuser-Busch* che e' il produttore di *Budweiser*, la birra più venduta negli Stati Uniti.

John Bracco, businessman per eccellenza, e' stato anche un grande benefattore e filantropo ricevendo dal governo italiano il prestigioso titolo di Commendatore.

Oltre alla moglie, Romana e la figlia Kathy Bracco, John lascia due nipoti, Nicola e Andrea Bracco e il suo cane fedele "Giorgio".



La Signora 'merechessa'

rechessa'.

Nei primi anni del Novecento era impensabile che anche le donne sarebbero potute diventare degli ottimi medici. Una volta il medico si spostava in un altro paese con il calesse o con il cavallo per visitare un ammalato.

Oggi ci sono le strade e tutti possiedono la macchina, anche se molte strade sono piene di buchi e frane.

La 'merechessa', che da oltre un quarto di secolo cura i pazienti di Gioi e di Cardile, con la sua piccola utilitaria raggiunge i suoi malati.

E' una persona di grande talento, umile, capace e impegnata nel sociale ma soprattutto religiosa e orgogliosa di indossare il camice della confraternita di San Nicola nelle processioni.
Piccolina ma con passo veloce saluta e non

so veloce saluta e non si sofferma a parlare perché ha fretta di arrivare dai suoi assistiti.

Una volta ci si vergognava a farsi visitare da una donna dottore,

ma i tempi sono cambiati: è come se fossimo tutti uguali. Auguri alla signora 'merechessa' affinché stia bene così da poter star bene anche noi.

DR. MICHELINA DECRISTOFARO

P.S. Naturalmente anche gli altri medici gioiesi sono bravi e fanno il loro dovere con i pazienti.

PEPPO FERRA



Pane e Uoglio Quanno era bello

assiamo ra la scola currenno, alluccanno e pazzianno, re corsa tutti a la casa,

na panedda re pane nun nce avastava.

poi aviamo coglie' l'aulive fino a la sera.

Tutti i criami co' na fedda re pane e uoglio frishco. E come sapia!

Pe' chere bbie re la Ferrara, chi pe' la Sterza e chi a Vetralluongo
aviamo ra corre' pe gghi ngampagna, i patri e mamme n'ashpettavano.

Tutti aviamo assapurato l'uoglio nuovo ngoppa u pane

E che brutto era quanno facia friddo: le manu se chiatravano, ma aviamo coglie pe' forza pe' fa nata macina.

Sì no mamma e patrimo no potiano venne l'uoglio pe' Natale Accussì nce scappava pure nu paro re scarpe nove.

Pure mo spisso me lu mangio, pane e uoglio, ma nun sape comme a tanno!



Le Vie re GIOI

(Poesia di SERGIO SALATI)

e vie re Gioi
so chiene re ricuordi;
le sali, le scinni,
ne viri li fuossi
ma nun te ranno fastirio,
li passi a lato
come se fussero
chini re zuccaro caramellato.
Ce so chere longhe e larghe
come la via ca ra la Chiazza
te porta a San Francisco,
ca faciamo tutti cuntenti, r'estate,
quannu ne ne iamo a la Sacra;
e ce so chere strette, strette,

come a via Pontella,
quanno ra Santa Maria
vulivi arrivà prima a lu chiosco
re lu Castieddu.
E la selece ?
Irta, irta, irta assai,
a saglie te face venì l'affanno,
a scenne invece fai prima si
vuò arrivà a Santo Paolo..
Le vie re Gioi so chiene re ricuordi,
le sali, le scinni,
e addove scunti quarcuno
c'è sempre nà parola,
nù saluto re.. benvenuto!

(

SOGNA CARNEVALE 2016









CARNEVALE BIRTHPLACE

he pre-Lenten *CARNEVALE* (The words CARNE VALE are Latin words for "Farewell to Meat") has existed in Venice since the Middle Ages, only interrupted during the French occupation. Revelers from all over the world, wearing colorful masks and extravagant costumes, join in the fun by attending private and public events all over the City. The celebration reminds Venetians of their City's lavish lifestyle during the gloried days of the REPUBLIC. The MASK, a singular feature of Venice's CARNEVALE, was first introduced in 1204. The mask was inspired by the sight of Muslim women with covered faces when Venice conquered Constantinople. Despite the commercialism, Venice's CARNEVALE retain its magic! www.carnevale.venezia.it

NOTE: The *Quadrille* (Quadriglia in Italian) originated in the 18th century as a dance incorporated in the French Ballet. It soon became a popular ballroom dance throughout Europe similar to the Argentinean Tango and the Viennese Waltz. The Quadrille was performed in Gioi only during the CARNEVALE MASQUERADE.

ENZO MARMORA

ODE A SOGNA DI SERGIO SALATI

🖣 una Società ben Organizzata $m{L}$ da Gioiesi che vivon in America, è una "missione" per ognuno di noi che, pur senza un lamento, vive Iontano e SOGNA il Cilento! Sono pagine positive, che raccontano fatti di oggi ma anche di vecchi ricordi, ci sono immagini e articoli in americano tradotti in dialetto o in italiano; E quante Emozioni sulla rivista di SOGNA, ne siamo assai grati a chi l'ha voluta, a chi l'ha pensata, da Severino D'Angelo a Jennie Rizzo che Presidente onorata ne è diventata! È una Società ben organizzata da Gioiesi che vivon in America, è una "missione" per ognuno di noi che, pur senza un lamento, vive Iontano e SOGNA il Cilento!

(

Achille D'Angelo-100th Birthday

ad he not died at the young age of 68, five days shy of 69; my father Achille D'Angelo would have turned 100 on April 27, this year. My mother, Mariannina, would have been 100 already, since she was born May 27, 1915.

Today, I admire this man, but it was not always the case. As his child in Gioi in the 1950's, he was very critical of me, I feared him and avoided being around him as much as I could. He and I were never close. Even as an adult, we never had lengthy conversations the way he used to pass his time with his friends. Virtually nothing that I wanted to do for fun, ever met his approval. But perhaps another reason for resenting him was that he was indeed so much better than I was at everything. I could do no right while he could do no wrong.

"Why aren't you more like your father?" His friends and colleagues often asked the little boy that I was. No matter what he tried, Achille rose to the top. On the other hand, I was an incompetent nit wit, painfully shy kid with zero self confidence.

Achille lost his father, Severino D'Angelo, my grand-father, in 1925 when he was only nine. His mother Nunziata, at the young age of 35, was left as an impoverished widow with three young children to feed: Luigino, 12; Achille, 9 and Maria, 4. For Nunziata, feeding her children took priority over their education and Achilluccio (diminutive for Achille) was taken out of the third grade because he was needed to work in the field full time.

Achilluccio was not only very young but also small for his age. Quickly, he learned to be a survivor developing a feisty personality and no time for politeness. Fatherless and poor, the tough environment in which he grew up left him with no choice. Always smaller

than his peers, he quickly learned how to take care of himself. No one would mess around with the little guy and under no circumstances could they outwit him. He learned to be not only tough, but more importantly smart and shrewd. His uncanny survival instinct served him well as a child and later in life.

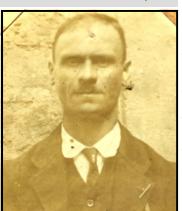
Drafted by Mussolini in 1940, Achille spent three years fighting a bloody war in Greece and Albania without suffering even a scratch while many of his comrades not as shrewd and careful as he was, did not return home alive. While standing guard at night, he smoked his cigarettes with the burning end inside the mouth so that the lit cigarette would not to be seen by the enemy. Even as a soldier he had to be the best. A sharp

Achille D'Angelo-100^{mo} Compleanno

e non fosse morto alla giovane età di 68 anni, 5 giorni prima di compierne 69, mio padre Achille D'Angelo, sarebbe stato centenario il 27 Aprile di quest'anno. Mia madre, Mariannina, avrebbe gia 100 anni, essendo nata il 27 maggio 1915.



ACHILLE WITH HIS SISTER MARIA, 1928
ACHILLE CON LA SORELLA MARIA, 1928



SEVERINO D'ANGELO (1880-1925)

Oggi ammiro e sono fiero mio padre, ma non e' stato sempre cosi. Da piccolo a Gioi, negli anni 50, era sempre critico con me, avevo paura di lui e lo evitavo quando potevo. Ci parlavamo poco dicendoci solo l'essenziale, anche da adulto non ho mai avuto una conversazione lunga e piacevole con lui, cosi come era solito trascorrere il tempo con i suoi amici. Quando ero piccolo, mio padre non approvava degli amici che avevo o di qualunque cosa facevo per divertimento. Forse un'altra ragione per cui lo odiavo era che lui era tanto più capace di me. "Perché non sei più bravo come tuo padre?" Mi domandavano spesso i suoi amici e colleghi. Lui era sempre il migliore in tutto quello che provava a fare. Io poi, ero un incompetente fannullone, timido da morire e senza alcuna fiducia in me stesso. Avevo paura di tutto.

Il padre di Achille, mio nonno, Severino D'Angelo, mori nel 1925 quando Achille aveva solo nove anni. Sua madre, Nunziata, trentacinquenne, rimase vedova e povera, con tre piccoli da nutrire: Luigino di I 2 anni, Achille, 9 e Maria di 4 anni. Non c'era tempo per la scuola, tutti dovevano lavorare in campagna e cosi Achilluccio fini di studiare alla terza elementare.

Achilluccio era piccolo di statura, ma ancora più piccolo per la sua età. Presto però, si adattò alla nuova vita senza padre e a tener cura di se stesso. Imparò ad essere furbo e a farsi rispettare da tutti. Nessuno lo faceva fesso. Cresciuto in un ambiente ostile, acquistò delle qualità che gli servirono bene anche da adulto.

Chiamato in guerra da Mussolini nel 1940, trascorse tre anni combattendo una guerra sanguinosa in Albania e Grecia. Mentre altri soldati rimanevano morti sul campo di battaglia, Achille, cauto e astuto, non soffrì neppure un graffio. Facendo la guardi di notte, per non essere visto, stava attento a fumare tenendo in bocca la parte accesa della sigaretta.

Anche da soldato doveva essere il migliore. Avendo ricevuti numerosi premi da tiratore scelto con fucile e bomba a mano, in combattimento gli fu assegnato il ruolo da mitragliere.

Dopo meno di un anno al fronte in Albania, nel 1941, capì che i soldati volevano delle foto da poter spedire a casa, ma non c'erano fotografi.

shooter with the rifle, a master at throwing hand grenades he became a machine gun operator. After one year at the front, in 1941, he realized that there was money to be made by taking pictures of his fellow soldiers who wanted to send them home to their families. He bought himself a German camera, , *Voiglander* that I still have, and started taking lessons from an Albanian photographer. After three lessons he figured that he knew enough and did not go back for more. Instead he set up dark room in his tent and went on making money by taking pictures of his fellow soldiers during the day and developing them in the darkness of the night.

In 1943 while still fighting on the Greek front, Achille concluded that the war was not going well for the Italians and he did not want to stick around and become another of its victims. He figured that to have himself sent home on a leave, he needed to convince his superiors that his 50 year-old mother was sick in bed and dying. For this scheme to work, his home town police chief and the town

doctor had to send a telegram to his commanding officer to that regard. His mail was read and censored by the Italian army. I can only imagine the troubles he would have been in if his superiors were to learn of his plot. I don't know how he managed to write to my mother what he had in mind. Perhaps he bribed his sargent. I will never know, but his scheme worked.

He managed to go home on a short leave, but determined not to re-

turn to the front. It must have been June 1943 because I was conceived then and born April I, 1944. He stuck around Gioi over two months when the cops decided that his leave was over and he had to return to the front. He had to obey or be arrested as deserter. Then, the morning of September 8, 1943, Achille put his uniform on and walked the five miles to the train station to catch the first train headed east toward the Adriatic Sea, but the trains were not running that day. He did not know why, but that was the day that Italy quit the war. It was over for him, but not for many of his comrades whom he left behind on the war front three months earlier. Most of them were captured by the Germans and either sent to the Russian front or were enslaved in forced labor camps.

Returning home from the war, Achille was determined not to be a peasant ever again, but to make ends meet he needed more than one job. From what he had learned in Albania, he put his photog-



ACHILLE IN ALBANIA, 1941
Contact print that developed in his tent exposing it with a flash.
Stampa a contatto fatta nella tenta ed esposta con lampadina tascabile.

Vista l'opportunità di fare dei soldi, Achille comprò una macchina fotografica tedesca, Voiglander che ancora conservo. Pagò un fotografo albanese per tre lezioni e presto incominciò a fare fotografie ai soldati di giorno sviluppandole poi nella tenda di notte. Non avendo luce elettrica ne' un ingranditore, stampava le foto a contatto usando una lampadina tascabile per l'esposizione. Non e' una cosa facile, ma riuscì ad aver successo e a guadagnare qualcosa.

Nel 1943, combattendo sul fronte greco, Achille capì che la guerra non andava bene per l'Italia e così pensò che doveva trovare un modo per tornare a casa se non voleva diventare un'altra vittima. Così concluse che per farsi mandare in licenza, doveva convincere le autorità militari che sua madre era ammalata e stava per morire. Non era facile. Questo piano per funzionare aveva bisogno della collaborazione del maresciallo dei carabinieri di Gioi e del medico condotto del paese. Questi dovevano fare un telegramma ai suoi superiori militari richiedendo la sua presenza a casa perché la madre stava per morire. Per incominciare aveva bisogno di comunicare il

piano a sua moglie a Gioi, ma complicava il fatto che la posta dei soldati era letta e censurata dall'esercito. Immaginate la punizione che avrebbe subito se i censori avessero scoperto il suo piano. Come riuscì a farlo con immunità e a scriverlo a mia madre non si sa. Probabilmente pagò qualcosa ad un ufficiale, ma non lo sapremo mai. L'importante e' che il piano funzionò.

Ottenne una breve licenza, ma era determinato a non tornare più al

fronte. Arrivò a casa il giugno del 1943. Fu allora che io fui concepito e nacqui il primo aprile del 1944. Mio padre rimase a Gioi per un paio di mesi allorguando i carabinieri decisero che era stato abbastanza e che doveva tornare a combattere altrimenti lo avrebbero arrestato come disertore. Fu così che la mattina del 8 settembre, 1943, Achille indossò l'uniforme da soldato e si avviò a piedi verso la stazione per prendere il prossimo treno per Bari. Era il giorno che l'Italia dichiarò l'armistizio all'insaputa della Germania. Era tutto un caos e i treni erano fermi. Felicissimo, Achille tornò a Gioi, dove seppe per la prima volta che la guerra era finita e che se l'aveva appena cavata. Fosse rimasto nei Balcani in vece di andare a casa in licenza, anche lui sarebbe finito come molti altri soldati italiani fatti prigionieri dai tedeschi, portati al fronte russo o peggio ancora fatti schiavi e messi a lavoro forzato.

Ormai, la guerra finita, riprendendo la vita a Gioi, Achille era determinato a non fare più il contadino, ma non era facile. Per riuscire a vivere senza zappare, aveva bisogno di più di un solo lavoro. Prima mise in pratica quello che



Mariannina, Nunziata, Severino, Maria (1948)



raphy skills to work by opening a photography studio. Working for his friend don Antonio Salati, he became the town electrician and the olive press operator while bragging that sole handed he had replaced three previous workers. Indeed, Achille was a very hard worker. Simultaneously, he opened a bar and a delicatessen all in one store operated by my mother Mariannina. A Few years later the company CELPI came to town to install a new aqueduct. Trench diggers were needed and Achille was hired as a digger with shovel and pick. It took only three days for him to be promoted to squad leader and soon after to become supervisor of about 100 workers. According to his boss, his only fault was his inability to strictly supervise. He could not resist the urge to jump in the trench to demonstrate his workers the right way to dig.

When I was no longer a child, my father told me: "I have been more successful than my father was. Similarly, I expect you to do better than I did." Undoubtedly, I have been more successful than he could be and so are all his other children: Maria, Romana, Gigino and Pierino. But we all owe our successes in large part to his hard work and contagious enthusiasm. I may have been more successful that he was, but to this day, I am no match for his boundless energy, uncanny ingenuity and popularity among his peers. Everybody loved Achille D'Angelo!

aveva imparato in Albania, aprendo uno studio fotografico, poi assunto da don Antonio Salati, divenne l'elettricista del paese mentre d'inverno operava nel frantoio di don Antonio, vantandosi di aver sostituito tre operai. In verità, Achille era un lavoratore instancabile. Allo stesso tempo, aprì un bar e una salumeria in un solo negozio gestito da mia madre, Mariannina. Qualche anno dopo una ditta chiamata CELPI, venne a Gioi per costruire un nuovo acquedotto per tutti i paesi del Cilento. Mio padre fu assunto come scavatore con piccone e pala. Solo tre giorni dopo fu promosso a caposquadra e dopo un mese o due divenne assistente al direttore della ditta e responsabile di un'intero cantiere di un centinaio di operai. L'unico difetto che aveva sul lavoro ere che non sapeva resistere alla voglia di saltare nello scavo per dimostrare agli operai come scavare, dicendo: "Mo te fazzo vere' io come se face".

Una volta anche io diventato adulto, mio padre mi disse che lui era riuscito a sorpassare suo padre e che si aspettava da me di fare lo stesso ed avere più successo di lui. Indubbiamente, ho avuto più successo di lui e lo stesso posso dire dei miei fratelli e sorelle: Maria, Romana, Gigino e Pierino. Tutti noi però, dobbiamo il nostro successo in gran parte al suo forte lavoro ed al suo entusiasmo contagioso. Avrò avuto più successo di mio padre, ma ancora oggi non posso paragonarmi alla sua energia inesauribile, alla sua astuzia e all'ammirazione che nutrivano per lui colleghi e dipendenti. Achille D'Angelo era ammirato da tutti!

SEVERINO D'ANGELO

The Power of the Telegram

oon after my father got out the war in June 1943, conditions for the Italian soldiers still on the Greek front went bad to horrible. September 8, 1943, Germany was not at all happy about Italy unilaterally quitting the war or as they saw it, switching sides from the Axis to the Allies. Mad at Italy, the Germans took revenge in its soldiers. They rounded up as many Italian soldiers as they could, send them to concentration camps in Easter Europe and enslaved them into forced labor. Others were sent to the Russian front to support or fight along the German troops. Many of them never returned home after the war.

Achille would have been one of those victims had he not managed to architect that **telegram** to the Italian army authorities, signed by Gioi's head of police and town doctor. (See previous story).

After that successful experience, **the telegram** became my father's best friend. He used it whenever he wanted something hard to get. I am aware of two of those instances when he tried to use the telegram trick, but without success this time.

In 1961, he decided to go and get a job in Germany against my mother's will. There was no reason for him to do that. We did not need money and there was plenty for him to do in Gioi. Soon after arriving in Germany, he realized that he had made a mistake and that my mother was right after all. Unfortunately, he could not just quit and return home. He was under contract with his German

Il Potere del Telegramma

ubito dopo che mio padre tornò a casa dalla guerra, le condizioni per i soldati italiani sul fronte greco andarono dal male al terribile. L'otto Settembre, 1943 quando l'Italia abbandonò la guerra unilateralmente, o peggio ancora cambiò lato dagli Assi agli Alleati, la Germania non fu contenda. Furiosi contro l'Italia, i tedeschi se la presero con i soldati italiani. Quei poveri ragazzi italiani furono catturati dai tedeschi, messi in campi di concentramento e sottoposti a lavoro forzato nelle miniere di carbone o altrove. Altri furono spediti al fronte russo a combattere con i tedeschi. Molti di loro non tornarono mai a casa alla fine della guerra.

Achille sarebbe stato una di quelle vittime se non fosse riuscito a tornare a casa grazie a quel *telegramma* all'esercito italiano, firmato dal maresciallo dei carabinieri e dal medico condotto *Consoli*, di Gioi.

Dopo quel gran successo, Achille acquistò un immenso rispetto per *il potere del telegramma*. Lo usò ogni volta che voleva qualcosa difficile ad ottenere. Sono a conoscenza di due esempi quando usò questo stratagemma, però senza successo.

Nel 1961, decise di andare a trovare lavoro in Germania contro la volontà di mi madre. Non c'era nessuna ragione per andarci. Finanzia-riamente stavamo bene e c'era molto lavoro per lui a Gioi. Poco dopo arrivato in Germania, concluse che aveva fatto un errore e che la moglie aveva avuto ragione. Sfortunatamente però era sotto contratto e non poteva semplicemente tornare a casa senza una buona ragione.



employer requiring him to stay in Germany for one year. He figured then that a telegram stating that his wife was sick and he was needed home, would have been a good reason to allow him to break the work contract. It did not work. My mother unhappy with his decision to leave in the first place, was not cooperative. She wrote back to him: "You got there on your own without my approval and you can get out without my cooperation!"

His next use of the telegram came in 1963. This time he used his favorite tool on me. In May 1963, our family including my parents, my three siblings and myself, was cleared by the American immigration department to emigrate to the US. Maria my older sister, was married, over 21 and did not qualify to go with the rest of us.

I gave it some thought and decided that I did not want to go to America. I would have rather stayed in Italy, join the seminar and follow my vocation to become a priest. At the time I was 19 and in high school in Salerno. I wrote a letter to my father in Gioi asking him to allow me to stay while the rest of the family including my sister Romana and my two brothers Peter and Lou, would move to the US. My father did not like that idea one bit. That's when I received a telegram from him to me saying: "Come home I am sick." Being familiar with the trick, I did not fall for it, but he did not despair. He resorted then to another approach unfamiliar to me. For the first time ever, he did not order me to do what he wanted, instead he wrote back: "Since you do not want to go to America, then we will all stay in Italy." To this day, I don't know if he really meant it or it was another of his shrewd tricks. Fortunately for my brothers and sister and for me, it worked. For one who lives his life by questioning every thing, I would have made a terrible priest not to mention that America, the Land of Opportunity, has been good to me and to my brothers and sisters. Maria and her young family, were able to join us in New Jersey a few years later.

Thank you Dad and Happy Birthday!

Allora ricorse al potere del telegramma. Mia madre doveva telegrafare che era ammalata e lui doveva tornare a casa urgentemente. La scusa però non funzionò. Mia madre ancora irritata per essere partito senza il suo permesso non volle cooperare. Invece gli scrisse: "Sei partito senza il mio permesso e te ne torni senza il mio aiuto."

La seconda volta che il telegramma venne in uso fu su di me nel 1963. Nel maggio del '63 per la famiglia D'Angelo inclusi i genitori e quattro figli, fu approvata la nostra partenza dal reparto d'immigrazione americana per trasferirci in America. Maria, la prima figlia aveva più di 21 anno ed era sposata e non era più considerata parte della famiglia.

lo ci pensai un po' e decisi che non volevo andarmene in America. Invece volevo rimanere in Italia, entrare il seminario per poi diventare sacerdote. Avevo 19 anni e studiavo a Salerno. Scrissi a mio padre le mie intenzioni, di restare in Italia mentre il resto della famiglia con Romana, Gigino e Pierino sarebbe partita senza di me.

Era proprio quello che mio padre non voleva sentire. Non voleva che rimanessi in Italia da solo e meno ancora che diventassi prete. Fu cosi che mi spedi un telegramma dicendo "Torna a casa immediatamente perché sono ammalato". Conoscendo bene il suo trucco non tornai a casa ne' cambiai idea. A questo punto, normalmente mi avrebbe dovuto ordinare di smetterla e fare come diceva lui, ma non questa volta. Per la prima volta in situazioni come questa, rimase calmo e mi scrisse: "Dato che tu non vuoi andare in America, allora resteremo tutti qui in Italia." Fino ad oggi non so se veramente intendeva quello che disse o che era un altro dei suoi trucchi per convincermi a partire co loro. Fortunatamente per me e per i fratelli e sorella, vinse lui e ora siamo tutti in America. In verità non sarei stato un buon prete. E poi, l'America, La Terra dell'Opportunità e' stata favorevole a tutti noi. Anche Maria con la sua nuova famiglia venne qualche anno dopo.

Grazie Papà e Buon Compleanno!

SOGNA Quarterly

SEVERINO D'ANGELO Publisher and editor ENZO MARMORA Publisher and senior writer

Contributing Staff

GIUSEPPE FERRA from Gioi
ADRIANO VENTRE from Gioi
Cav. MARIO ROMANO from Gioi
ALBERTO INFANTE from USA
ANTONIO INFANTE from USA
Dott. Gaetano De Luca from Vallo
Avv. TOMMASO COBELLIS

SOGNA Quarterly

2848 Rodman Drive
Los Osos, CA 93402
Email: staff@gioi.com
Web: http://www.gioi.com

Severino (949) 463-6653 Enzo (908) 930-8000

Pres. (Cilentani nel Mondo)

SOGNA, Inc. Staff

JENNIE RIZZO, President
BICE DEL GALDO, VP
FRANCESCA GRASSI, Treasurer
Dr. ROBERTO RIZZO, Secretary
SEVERINO D'ANGELO, Founder
ALBERTO INFANTE, Past President
LOU D'ANGELO, Past President
ROBERTO PARRILLO, Past President
ANTONIO TORRACA, Past President
CLAUDIA RIZZO
ANGELA RIZZO

ELENA GROMPONE RUBINO

SDGNA Inc. (Societa' Organizzata da Gioiesi in Nord-America), is a non-profit organization engaged in charitable and educational work, including but not limited to: providing financial assistance to the needy, sponsoring scholarships and fostering awareness and interest in the Italian culture and language.

SOGNA Inc. is exempt from Federal income tax under section 501 (c) (3) of the Internal Revenue.

SOGNA Inc.

PO Box 62 East Hanover, NJ 07936

Madonna del Monte Festa SOGNA Picnic

Sunday May 22, 2016, 11:30 am

Holy Face Monastery

1697 Route 3 East, Clifton, NJ 07012

Festivities start at 11:30 am including mass and procession with the statue of the Madonna followed by the Picnic.

Picnic starts approximately 1:30 pm

A wide selection of Italian specialties of Food and soft drinks will be served. Bring your own alcohol beverages.

Festa Madonna del Monte SOGNA Picnic

Domenica 22 maggio, 2016, 11:30

Holy Face Monastery

1697 Route 3 East, Clifton, NJ 07012

Le Festività incominciano alle I 1:30. Includono messa e processione con la statua della Madonna seguite dal Picnic.

Picnic incomincia verso le 13:30

Un assortimento di cibi e soft-drinks di specialità italiane saranno serviti. Se volete, portatevi bevande alcooliche.

SOGNA il Cilento Quarterly

2848 RODMAN DR., LOS OSOS, CA 93402 USA

GIDIESI Abroad—Enzo Marmora	2,3
MILAN 2015 ROME 2016—ENZO MARMORA	3
News Briefings/Notizie in Breve—Enzo Marmora	4,5
AMEDEO GIANNINI—ENZO MARMORA	5
DELIZIE TRA I CAMPANILI— ENZO MARMORA	5
NY Italian American Institutions—Enzo Marmora	6
IN MEMORIAM— Enzo Marmora	7
JOHN BRACCO—SEVERINO D'ANGELO	8
<i>Le vie re GIOI</i> —Sergio Salati	9
<i>La 'merechessa'</i> —Peppo Ferra	9
<i>Pane e Uoglio</i> —Peppo Ferra	9
SOGNA Carnevale 2016 —Severino D'Angelo	10,11
CARNEVALE BIRTHPLACE—ENZO MARMORA	11
ODE A SOGNA—SERGIO SALTI	11
ACHILLE D'ANGELO—SEVERINO D'ANGELO	12,—15

In Questo Numero

Inside this issue

FIRST CLASS MAIL